Ն 7577 1910 ՅՈՒԼԻՍ 16-29 ՀՈՒՄԱՍ 16 ԹԷՄՈՒԶ 1326 26 ԸՆՃԸ ՄԻՆԷ

ԱԳԻՊ ԻՍԹԻԵԱՆ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՐՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՆԱՐԼԻՔ ԴԱՄԱՌԻՍԸ
ԳԱԼԹԵՐՍԸՆՏՍ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹԻՄԷ ՏԻՐ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوه‌لك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌در
صاحب امتيازى جيوه‌لكيان

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 18[illegible]
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

Կալեթայա այիս մէվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւբանաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազընը իմվասը վէ խազէթանըն մէօրը մախսուսջա մաթպաանընը մաթպու մազպուզլար թէեսիսիթը եալնըզ մէրքեզ վէ մէշրու օլմաղ մէր։

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹԻՄԷ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵԼԷՎԱՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱՋԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

Բէյրին օլարաք	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆԳՕԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղրշ.	80 ղրշ.	45 ղրշ.
ՄԷՄ ՎԷՃՆԷՊԻՑԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէհէմալէ 20 ղրշ.-ատն

ՔԻՒՐՏ ԱՇԻՐԷԹ ԱԼԱՑԼԱՐԸ

ՄէյրուԹիյէթ իլանընատն օսնրա, իրմէնիլէր քէնարլէրինէ եէնի պիր հայթա պաշլամըշ օլաղընը անլար անլամաղ, կէօղլէրինի հէր թարաֆա կէզէրէկ իմրա օլանմաղ իլա-հաթը նէ օլմաղընը անլամաղ խաթէարէր։

Գուրատա եարընլամաղ պէր թագմ խալահաթը պաշլամաղ խաֆիյէլիկին զուգմաղ, սերպէԹէէ կիսիպ կէմէնին Թէեմինի իսի, ֆագաթ սոլ սէր գատարլա թէաղի օլմադ իսի, պա՝ պիր պէօյիւք խաթաղընը զահիրի հալի խորիճի ալամէթի իսի, խաթալընը քէօքիւ վէ էսաս Անաոլուտա իսի։ Ղիրա էն պէօյիւք զուլմար, քէՕԹիւլիւքլէր օրատա իհրա օրնընշլ իսի վէ պիտէն ալէյհ մէյզուրիթիրէն իլա սերմէրէսինի։ էն պէօյիւք միւքանֆարընը օնլար կէօրմէկէ լայէք իսիլեր։

Սէնէլերէ գօրդու իլինատ, սէֆալէթատ եաշայան վէ քէնարի մալինէ վէ հայթարընա սահիպ օլմայան պիր էհալի պա կիւն ենի պիր հայթա պուլամաղ իսի, ֆագաթ պունլար նէ սուրԹաղ օլմաղ իսի։ ՄէյրուԹիյէթին, Դանունը էսասինին իլանը Անաոլուն քէօյէլերինատ պուլանան էհալիյէ Թեպլիղ օլանը, պիլէրէ քէօյիւ ճէնապը Հագգա շիւքիւրլեր օլուն գուրԹուլաղ» սէօյլէյա կիւլուի, ֆագաթ նա՞մազ գուրԹուլաղընը անլայամաղ, օ պիչարէ սէ պիզիմ կիպի սրԹաղ խԹէսիկի եերէ կէԹմէնին սերպէօթ օլաղընը անլաղ, ֆագաթ պա խԹիֆաէ մի. պիր եերէ կիԹմէգ իչին սէ բարա լազմ սեյնՀ մի, օնը նէրէսէն պուլմաղ վէ կիսիլին եերատ նէ հարմաղ, նա՞մազ կէչէնէլի։ Իլանը Մէ չիրուԹիյէթ սա Ֆիքրի սահա զիյատ Թագվիյ խսէեՀաթ իսի, ֆագաթ Թէեսիֆ օլաղար քի, հիքիմէթ պա կիւն պաղա պիր Թասվիսատա պուլանըյօր էլ չու սրրատա, Շուրայի Տէվլէթէն մադամ ՍատրէԹ Թագիմ օլանան մադպաթա ֆիքրիմիզի Թասրիգ իսիյօր։

Պա մադպաթանը մէալինի սիւն նէզր ԹՕմիշ օլաղընմազատան պա կիւն սէ պազը միԹալէլար պէյանընա մէգապուր օլայօրգզ։

Լայիհա եվվէլա պա «Համիսիյէ Ֆիւրա աշիրէթ ալայլարընը» խսինի, «աշիրէթ հաֆիֆ սիվարի վէ բիյասէ ալայլարընը» Թահվիլ էսիյօր։ Իսիմլէ իչին հալ վէ մահիյէթի Թեպսիլ օլանմազ, չեյլեքի լայիհասա մեզքուր ալայլար Թարաֆընատն սրազ սաքեր գանունընա Թէվֆիգէն սաքեր սիզ էսիլէնէլի եաղըմըշ իքէն, պիր ազ ասնրա պունլարընը սաքեր էսիլինէնէ, սիվարի վէ բիյասէ օլարաք սէ սաքեր սիզ պա սեվգիսի սիզ սաքեր էսիլինէ, Բուրատա հիքիմէթինէն ալնը գազագ սաքերի սիՀԹէմինատ պուլանմաղ սաբ։

Գու մագտէսէ հիքիմէթատն պեգլէնիլէն իլա էհարաթ Ֆիւրա աշիրէթ ալայլարընը լազմ իսի, Ֆիւրատէրին սիկեր գավմար կիպի, մեսելա էրմէնիլեր, Թիւրքեր կիպի գուրարա Թապի օլմալարը իսի։ Զաթէն մէշրուԹիյէթ իլանընատն եվվէլ 1895 սէնէսինատ Անաոլու իսլահաթ նազըրա 6 սէֆիրլեր Թարաֆընատն ԹէրԹիզ օլանան իսլահաթ լայիհասընատ պա խսուսատա պազը շէրայիթ մէվճուտ իսի, էլ հազը Անաոլու քիւրտլերինէն ելինէ վէրիլէն պիր սէլահիյէթին ալնմասը սասյիշի մէմլեքէթ նազարատ նազրայա բէք զիյատ ելդէմ կէօրիլէյօր իսի։

Իլանը ՄէշրուԹիյէթ պիԹԹատի պա Ֆիքրի սահա զիյատ Թագվիյ խսէեՀաթ իսի, ֆագաթ Թէեսիֆ օլաղար քի, հիքիմէթ պա կիւն պաղա պիր Թասվիսատա պուլանըյօր էլ չու սրրատա, Շուրայի Տէվլէթէն մադամ ՍատրէԹ Թագիմ օլանան մազպաթա ֆիքրիմիզի Թասրիգ իսիյօր։

Գու մագպաթանը մէալինի սիւն նէզր ԹՕմիշ օլաղընմազատան պա կիւն սէ պազը միԹալէլար պէյանընա մէգապուր օլայօրգզ։

Լայիհա եվվէլա պա «Համիսիյէ Ֆիւրա աշիրէթ ալայլարընը» խսինի, «աշիրէթ հաֆիֆ սիվարի վէ բիյասէ ալայլարընը» Թահվիլ էսիյօր։ Իսիմլէ իչին հալ վէ մահիյէթի Թեպսիլ օլանմազ, չեյլեքի լայիհասա մեզքուր ալայլար Թարաֆընատն սրազ սաքեր գանունընա Թէվֆիգէն սաքեր սիզ էսիլէնէլի եաղըմըշ իքէն, պիր ազ ասնրա պունլարընը սաքեր էսիլինէնէ, սիվարի վէ բիյասէ սիզ սաքեր սիզ պա սեվգիսի սիզ սաքեր էսիլինէ, պիր իսիմլէ մահասա սիզ սաքեր սիզ պա սեվգիսի սիզ սաքեր էսիլինէ մանի օլմաղ հէր նէ ենկել վար իսէ օրԹասան գալաբրմաղ իսի։

Գու գամիսիսնա նասրլ քի սէֆալ էվրօրա գամիսիսու իսմի վէրիլսի, վէ հէր պիր սէվէԹէ Թապի օլմայաղ, պիԹԹերաֆ վէ մրԹաֆզիլ պիր հրքիհիքէթ մաղամընա Թաբիրաթ զիյատ ելդէմ կէօրիլէյօր։

Իլանը ՄէշրուԹիյէթ պիԹԹատի պա Ֆիքրի սահա զիյատ Թագվիյ խսէեՀաթ իսի, ֆագաթ Թէեսիֆ օլաղար քի, հիքիմէթ պա կիւն պաղա պիր Թասվիսատա պուլանըյօր էլ չու սրրատա, Շուրայի Տէվլէթէն մադամ ՍատրէԹ Թագիմ օլանան մազպաթա ֆիքրիմիզի Թասրիգ իսիյօր։

Գու մագպաթանը մէալինի սիւն նէզր ԹՕմիշ օլաղընմազատան պա կիւն սէ պազը միԹալէլար պէյանընա մէգապուր օլայօրգզ։

Լայիհա եվվէլա պա «Համիսիյէ Ֆիւրա աշիրէթ ալայլարընը» խսինի, «աշիրէթ հաֆիֆ սիվարի վէ բիյասէ ալայլարընը» Թահվիլ էսիյօր։ Իսիմլէ իչին հալ վէ մահիյէթի Թեպսիլ օլանմազ, չեյլեքի լայիհասա մեզքուր ալայլար Թարաֆընատն սրազ սաքեր գանունընա Թէվֆիգէն սաքեր սիզ էսիլէնէլի եաղըմըշ իքէն, պիր ազ ասնրա պունլարընը սաքեր էսիլինէնէ, սիվարի վէ բիյասէ սիզ սաքեր սիզ պա սեվգիսի սիզ սաքեր էսիլինէ մանի օլմաղ հէր նէ ենկել վար իսէ օրԹասան գալաբրմաղ իսի։

Գու գամիսիսնա նասրլ քի սէֆալ էվրօրա գամիսիսու իսմի վէրիլսի, վէ հէր պիր սէվէԹէ Թապի օլմայաղ, պիԹԹերաֆ վէ մրԹաֆզիլ պիր հրքիհիքէթ մաղամընա Թաբիրաթ զիյատ ելդէմ կէօրիլէյօր

սաթը մահալեր իլլուն ամ չայնը խ-թինա աքը։ Մա մոգիկի վուգուսթը արաշաբշմաք, գասապա վէ նահիյենին ահվալը սըհհյենինէ նէգարէթ իթմէք իլէ միքէլլի մմուրլար խաթխասմը սա լազմ աքը։ Հէր վագանքն իխպարքնը միքիթգզգ ատրհալ որհիլէ միփէթթիլի եաքսա պէլէիյէ թաստիպի կէոնատրիլմէլի աքը։

Խաթալզը վիւսուսքնա ալուլէք իալը խաթալզգ ալեսմէքի, զուհուր իթաիկինաք, օ էսա իւկեբէնէ վէ մուայենէի Գազթիբիօլօժիյենին նէթիֆէնին պէքլէմէքսիզին թաթգզգ իսիլմէլի աքը։

Իլք վագսա զուհուրինաք հիքիմէթի մահալիկ ալրհալ ֆիվրասաքի պէլէիսիկ սաթրէլէրինէ, ֆիվար վիյէթլէրէ վէ Տախիլիյ նէգարէթինէ սա թէլեկրաֆ քէֆիլէթի իլար իսէֆէք աքը։

Գալեքա զէմանքնսա էն պասթ վէ սաթ խոնալզգ պիլէ շիպգէլի սայլամալը սաքը։ Պունդն իչլուն պու կիպի հալլէրաք իսքանն իւդէրինաք Տախիլիյ նէգարէթինէ մէքսուր Գազթիբիօլօժիխանէաք խասֆանքն մէվասգ զանֆէսինէն (աղտեղութիւն) 50-100 կրամ մգգասգը կէոնատրմէք միվաֆգ աքը։

Էկէր պիրի շիպգէլի խաթալզգ իլէ վէֆաթ իսէք վէ ուպգաք վէֆաթ շիպգէլի կէօրիւլիւր իսէ, օթօբաք մէլիսթը իճրա օլունմալը աքը։ Տէրասատէթաք վէ պիլ սխրէ մէրքեզգ վիլայէթլէրաք Գազթէրիօլօժիխանէլէր թէեսխիսէն ասնքա պուրալարա ֆիվար մէմլէքէթլէրաք պէօյլ շիպգէլի պիր վագսա զուհուր իսէր վէ խասթալզգա սա վիֆաթ իսէր իսէ, թասֆիպ օթօրսի իճրա վէ ինձէ պաղզրուղզն հէր իքի ունքնգ գալաագգասն ասնքա 20-30 սանթիմէթրա ուզունլուղնսա օլան գըսմքնգ ալար վէ մուայենէ իչլուն քէնարլարգը դայէթ միւհքեմ վէ ուզգնա գարասալար, պէր գապ եսխա չիւէ իչլինէ գոյար վէ չու գապքնսա ազալնգ բարչըմէն քիազգա վէ եա պիր բարչա գուրսադ իլէ ուզգ ուզգ պաղալրգ էօրթէր։ Գէօյլէեէ գարասգմէզ մէնիրա գոգուրգզ ատէթ իսէթ պիր մասատ իլէ գալադ գալա եսխա բամգուդ իլէ ասրգմէզ օլան մէգքիւր գապ եսխա չիւէ զինկոսան եարգմէզ պէր գուրսա վէ պու սախ սէմիրքէն եսխա գոյէթ միւհքեմ վէ թահրասան եարգմէզ պէր սանգգա գոնուլմալը աքը։ Շիչէ եսխա գապ իլէ Զինգոգուրքն վէ պունդնա սիկէր սէմիր եսխա թահրա սանգգ սրուրքնսա գոնլան պոչգգաղար ազամ թալազգ եսխա պանա պէնգեր պէր մասատ իլէ ալաագրգմէզ աքը։ Մաւայենէ իսէլեեէք գէմ հէլ պէր բիս գոգուրգ սա գէլվէթի սէմիրքէն գոգուրգ սէմիրքէ գոգուրգ սէմիրքէ գոգուրգ սէմիրքէ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԳՕՄԻԹԷՍԻ

ՎԷ

ՍԱՄԱՀԵՏՏԻՆ ՊԷՏ

Իթթիհատ վէ Թերաքգիր Ճէմիյէթինէն Սապահէտտին պէյ վէ Հաճա Գաբրի եֆէնտիներ պիր իթթիֆաք ազգը խլեան Բարիզէ պիր մուրախաս կէոնտերուիկի Թասիգ օլընջյոր։ Միւսլիկի մուրախաս Խուսրեվ Սամի էֆ. ամբ։

ԿԻՐՏ մէնտէսի հագդընաս պիր գօնֆերանս ազա օլանանաղընը պազը էվրօբա կազէթաները եազմըլար իսէ ան, Խարիֆիւ Նազրը Բիֆաթ բաշ ախիրներն Նայէ Ֆրայէ Բրեսկէ կազէթասը մուխպիրի իւէ վուգաս պուլան պիր ազ շաղդաս ատրճ իթթիկիմիզ միւլազանաս պէօյլ պիր գօնֆերանսան ֆայէտէրէ կիւրիւթիւէն պաշգա հիչ պիր նէթիճէ իւէրի կէլմէյէճէկի վէ ալեգասար օլան եճնէպի տէվլէթլէրին, Գազը Ալիինին նօգթաթ նասրըլըս իչի հալա իսէճէյլերի չիւպհէպիզ օլասընը պէյան էթմէր ամբ։

Իզմիրսէ պուլանան պազը Կիրիտ մահճիբլերինին, պոյգօթ վէնիլէրիլէ իմբա էյլեսիքլերի հարաքէթէն ասլայը։ վալի մերգումանը ատրատաթ իթմէր վէ մահգէմէյէ կէոնտերմէր ամբ։ Գալանազ սասա պալազ ավլամազա չեգան պա սասմլրա վալի անլրթամգ ազը քի, սասյէլի ամամիյէյի իսալ իսենլեր գանանեն լազմ կէլեն միճազաթա ամիւար օլաբլար։

ԳԼՆՃԻԳԱ գբալանս թարաքգ Շահանէտն իհսան պայրաւլան Խանէսանը ալ Օսման Նիշանընը Թէլիմէ մէմուր օլան Խարիֆիւ միւթէշարը ծավհանեա պէյ Գաւյուճեան Գիւնգիլ միվասէլէթ էյլէմէր վէ գրալ մէմուրը, Օսմանլը ատֆիրի վէ երգանը վէ Օսմանլը ատրգիւր գամիսերլերի թարաքգնան իթթիգալ օլընջյոր։ Միւսիսի մուրախաս Խուսրեվ Սամի էֆ. ամբ։

ԱՏԼԻՃԷ նազրը Նէճմէտտին պէյ, ամբ էվրօբասաքի ատյահաթընան ալաթթ էյլէմէր վ. Տարիւիյէ նազրը իւէ Աալիյէ նէղարէթի երգանը մէմուրինի թարաքգնան իթթիգալ օլընջյոր։ Նէճմէտտին պէյ Տօլմա պազչէ ատրյանա կիսիպ հաղարը Շահանէյէ գալալ օլընջյոր։ Գալ սգբասա Նէճմէտտին պէյ Բարիզաե Բէրլաշէրաե միւալիման մէգարազը մէճանա վէ ամբ գըմալրընան խարալ օլընջը ատյայլէճէլ Զաթը Շահանէ ճէպզ Հիմայունլարընան 400 լիրա իհսան պայրաւրմըշլար ազը քի օրասը թամբր օլանը։

Քրիմիեիր գանանը եազընան թարաքգ օլընմազ պաշլանմազ իսմէր։ Քրիմատիզ գալան եերլերաե քիմիսէլեր եարմազ իչիւն չիմիլիք 40 պին լիրանը ատրգընա միւասասէյի Սէնիյէ երգան պայրաշմըշ ազը։

ԱԳՏԻՒ ՀԱՄԻՏ սէվրինաե 1895 վազասլարընան Զազթիյէ նազրաշազընան պալանան մասրաւթ Նազմ բաշ, ախիրէն Գեյրաթ վալիսկինաե իքէն Թեզիրաիկինի իթթիսա եյլէմէր վէ գալ քերրե Տերասաեթ կէլմէր ամբ։

ԳԱՐԱՏԱՂ Բրէնգինին Ճաբեան գիմէթինաե հազար պուլանմազ օլան Հիւսեյին Հիլմի բաշ Օգասաս 14 աե չէհրիմզալն հօլա չեգազազ ազը։

ՁԷՄԻՑԷԲԸ Խաֆիւեյի Թերթիպ իսէն Շերիֆ բաշանը զէվճէսի, քի Խգսիվ իսմայիլ բաշարքն գազը վէ շիմէքի Խգսիվին հալաը ազը, ասն սէֆա Սթանպալ կէլմիկինաե պու ճէմիրեթ պիր Թազմ գարբաս իսալ իթմէք իչիւն կէլճէճէ չարչէնպէկ կիւնիւ եճնիսեն իթթիմամ իսէճէք ամբ։

ՇԱՆԷ ՊԻՐ ԳԱԶԱ. — Պու սապահ սիրգեճէսինեն հարաքէթ իսէն պիր օթաիւս Պազչէ Գարասընաս Գինպիր Զեյնա մազազասը եօնիսնաե Բէօբրիսեն կէլեն Քրանվայ չարբազ, օթաիս համլրը գէրբալազգա կիպի օթաիսաե օթուրան մրաշթերիլերին իգամի պաշարքանան եարալամըշլար ազը Բէղուլգ Քրամվայն բինչերլերի գէրբալմա վէ գօնաթգիր սա սարալանմըշլար ազը քի օրասը Թամբր օլանը։

Քրիմիեիր գանանը եազընաս Թարաքգ օլընմազ պաշլանմազ իսմէր։ Քրիմատիզ գալան եերլերաե քիմիսէլեր եարմազ իչիւն չիմիլիք 40 պին լիրանը սորգինա միւասասէյի Սէնիյէ երգան պայրաշմըշ ազը։

ԱԳՏԻՒ ՀԱՄԻՏ սէվրինաե 1895 վազասլարընաս Զազթիյէ նազրաշազընաս պալանան մասրաւթ Նազմ բաշ, ախիրէն Գեյրաթ վալիսկինաե իքէն Թեզիրաիկինի իթթիսա եյլէմէր վէ գալ քերրե Տերասաեթ կէլմէր ամբ։

ԳԱՐԱՏԱՂ Բրէնգինին Ճաբեան գիմէթինաե հազար պուլանմազ օլան Հիւսեյին Հիլմի բաշ Օգասաս 14 աե չէհրիմզալն հօլա չեգազազ ազը։

ՁԷՄԻՑԷԲԸ Խաֆիւեյի Թերթիպ իսէն Շերիֆ բաշանը զէվճէսի, քի Խգսիվ իսմայիլ բաշարքն գազը վէ շիմէքի Խգսիվին հալաը ազը, ասն սէֆա Սթանպալ կէլմիկինաե պու ճէմիրեթ պիր Թազմ գարբաս իսալ իթմէք իչիւն կէլճէճէ չարչէնպէկ կիւնիւ եճնիսեն իթթիմամ իսէճէք ամբ։

Ֆարիզ գազէթասը — Պու սապահ սիրգեճէսինեն հարաքէթ իսէն պիր օթաիւս Պազչէ Գարասընաս Գինպիր Զեյնա մազազասը եօնիսնաե Բէօբրիսեն կէլեն Քրանվայ չարբազ, օթաիս համլրը գէրբալազգա կիպի օթաիսաե օթուրան մրաշթերիլերին իգամի պաշարքանան եարալամըշլար ազը Բէղուլգ Քրամվայն բինչերլերի գէրբալմա վէ գօնաթգիր սա սարալանմըշլար ազը քի օրասը Թամբր օլանը։

Ֆարիզ գազէթասը — Պու սապահ սիրգեճէսինեն հարաքէթ իսէն պիր օթաիւս Պազչէ Գարասընաս Գինպիր Զեյնա մազազասը եօնիսնաե Բէօբրիսեն կէլեն Քրանվայ չարբազ, օթաիս համլրը գէրբալազգա կիպի օթաիսաե օթուրան մրաշթերիլերին իգամի պաշարքանան եարալամըշլար ազը Բէղուլգ Քրամվայն բինչերլերի գէրբալմա վէ գօնաթգիր սա սարալանմըշլար ազը քի օրասը Թամբր օլանը։

Ֆարիզ գազէթասը — Պու սապահ սիրգեճէսինեն հարաքէթ իսէն պիր օթաիւս Պազչէ Գարասընաս Գինպիր Զեյնա մազազասը եօնիսնաե Բէօբրիսեն կէլեն Քրանվայ չարբազ, օթաիս համլրը գէրբալազգա կիպի օթաիսաե օթուրան մրաշթերիլերին իգամի պաշարքանան եարալամըշլար ազը Բէղուլգ Քրամվայն բինչերլերի գէրբալմա վէ գօնաթգիր սա սարալանմըշլար ազը քի օրասը Թամբր օլանը։

ԽԱՐԻՖԻՅԷ ՆԱԶԸՐԸ ՐԻՖԱԹ ԲԱՇԱ ԻԼԷ ՄԻՒԼԱԳԱԹ

Խարիֆիյէ Նազրը Բիֆաթ բաշանը Նայէ Ֆրայէ Բրեսկէնին Սթանպալ մուխպիրինէ Սաարազամ Հագդը բաշանը Էվրօբա սէֆարաքանա ատրպէյանաթա պուլանմըշ օլաբզը եազըմըշ իսի։ Մէգգիւր կազէթա պու քերրե վիւրուա էթմէգլէ Բիֆաթ բաշանը պէյանաթանը պէր վէճէսի ատրմէր։

Բիֆաթ բաշա մուխպիրէ ատմիշ ամբ քի,

— Թիւրքիանան Իթթիֆագը Միւսելէսէ սախիլ օլմազը հագդընաս օրթայա չեգան խապերլեր Սաարազամ Հագդը բաշանը Մարիենպասա վուգու պուլմազ սէյֆաֆանանան խլերի կէմիշ ամբ։ Պու թարիխ սէյֆաֆանանը հիչ պիր մէմուրիյէթ բուսմիյէ իլէ պազը օյմազազընը սիզէ թէմին իսերիմ. Սառէ նազարլար կիպի Սաարազամ բաշա սա Թարիխիանան իթթիֆաաե էսերէք քէնարլերինէ էն չէֆապախշ օյազգլարը Մարիենպասա գարբլընարընը զիյարէթ իսէճէքլեր ամբ։ Այնը սէպէպլերանան օլայը գաբլանմասա կիթմիշ օլան էճնէպի նազարլար, մեսելա Գանթ ա'էրէնթալ պէյլաթ Մ. Իզվօլսքի վէ սամբ բիճաբ սիյասէթ իլէ միւզաքերթա խուսուսիյէյէ էրթիշմէսի միւհթեմելար։

Պու կիպի միւզաքերթա խուսուսիյէնին գազէթի խուսուսիյլէ Հագդը բաշանը Սաարազամ օլաբզան պէրու իլգ սէֆա օլարագ պէօյլե պիր ֆգրաթ զուհուր էթմէսինանան օլայը բէգ աշիգաար ազը։

Մուհարրիր.— Օսմանլը կազէթալարը պէր գազմը Թիւրքիանան էվրօբա իթթիհատը սիւվեյլանան պէրինէ հաթթա պազարը Իթթիֆագը Միւսելէսէ սախիլ օլմազընը էլթիգամ էթմէյէ իսի։ Բիթարիգանան մէճլիսլէրի հէյեթլերէնէ գալմէ ալընմազ օլան մազազաթլարը Քէճիդ վէ Թասրիգ էթմէք իչիւն կէլճէճէ չարչէնպէկ կիւնիւ եճնիսեն իթթիմամ իսէճէք ամբ։

Ֆանֆարա Գիր Գազա. — Պու սապահ սիրգեճէսինեն հարաքէթ իսէն պիր օթաիւս Պազչէ Գարասընաս Գինպիր Զեյնա մազազասը եօնիսնաե Բէօբրիսեն կէլեն Քրանվայ չարբազ, օթաիս համլրը գէրբալազգա կիպի օթաիսաե օթուրան մրաշթերիլերին իգամի պաշարքանան եարալամըշլար ազը Բէղուլգ Քրամվայն բինչերլերի գէրբալմա վէ գօնաթգիր սա սարալանմըշլար ազը քի օրասը Թամբր օլանը։

Բիրիլիեիր գանանը եազընաս Թարաքգ օլընմազ պաշլանմազ իսմէր։ Քրիմատիզ գալան եերլերաե քիմիսէլեր եարմազ իչիւն չիմիլիք 40 պին լիրանը սորգինա միւասասէյի Սէնիյէ երգան պայրաշմըշ ազը։

ԱԳՏԻՒ ՀԱՄԻՏ սէվրինաե 1895 վազասլարընաս Զազթիյէ նազրաշազընաս պալանան մասրաւթ Նազմ բաշ, ախիրէն Գեյրաթ վալիսկինաե իքէն Թեզիրաիկինի իթթիսա եյլէմէր վէ գալ քերրե Տերասաեթ կէլմէր ամբ։

ԳԱՐԱՏԱՂ Բրէնգինին Ճաբեան գիմէթինաե հազար պուլանմազ օլան Հիւսեյին Հիլմի բաշ Օգասաս 14 աե չէհրիմզալն հօլա չեգազազ ազը։

ՁԷՄԻՑԷԲԸ Խաֆիւեյի Թերթիպ իսէն Շերիֆ բաշանը զէվճէսի, քի Խգսիվ իսմայիլ բաշարքն գազը վէ շիմէքի Խգսիվին հալաը ազը, ասն սէֆա Սթանպալ կէլմիկինաե պու ճէմիրեթ պիր Թազմ գարբաս իսալ իթմէք իչիւն կէլճէճէ չարչէնպէկ կիւնիւ եճնիսեն իթթիմամ իսէճէք ամբ։

Ֆանֆարա Գիր Գազա. — Պու սապահ սիրգեճէսինեն հարաքէթ իսէն պիր օթաիւս Պազչէ Գարասընաս Գինպիր Զեյնա մազազասը եօնիսնաե Բէօբրիսեն կէլեն Քրանվայ չարբազ, օթաիս համլրը գէրբալազգա կիպի օթաիսաե օթուրան մրաշթերիլերին իգամի պաշարքանան եարալամըշլար ազը Բէղուլգ Քրամվայն բինչերլերի գէրբալմա վէ գօնաթգիր սա սարալանմըշլար ազը քի օրասը Թամբր օլանը։

Ֆարիզ գազէթասը — Պու սապահ սիրգեճէսինեն հարաքէթ իսէն պիր օթաիւս Պազչէ Գարասընաս Գինպիր Զեյնա մազազասը եօնիսնաե Բէօբրիսեն կէլեն Քրանվայ չարբազ, օթաիս համլրը գէրբալազգա կիպի օթաիսաե օթուրան մրաշթերիլերին իգամի պաշարքանան եարալամըշլար ազը Բէղուլգ Քրամվայն բինչերլերի գէրբալմա վէ գօնաթգիր սա սարալանմըշլար ազը քի օրասը Թամբր օլանը։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՇԱՐԴ ՄԷՍԷԼԷԼԷՐԻ

ՄԱՐԻԷՆԳԱՏ ՄԻՒԼԱԳԱԹԸ

Գերլին 28 Ճուլիս.—Գօնթ ա'էրէնթալ իլէ Մ. Բիսմարկէն—Վախթերէն Մարիենպասա իսբա եէճէքլերի միւլազաթ պիլճիւմէ ամամ մէսելէլեր հագդընաս օյմազլէ պուանլարա Շարգ մէսելէլերի սէ սախիլ ամբ։ Հէր իքի սրբլամաթ քամֆիֆէյի նօգթալարա Թէմամէն իթթիֆագ էթմիշլեր ամբ։

Մ. Բիսմարկէն—Վախթեր սան պահարա Գիւքրէշ ավէրէն վէճանամէտինի գալա Թազիմ վէ Վիէննասա պիր գաչ կիւն գալարագ իմբերթարար Ֆրանսա Ժօզեֆին հուզուրընա չեգամազ ազը։

ՄԱՐԼԵՆԳԱՏ ՄԻՒԼԱԳԱԹԸ ՎԷ ՏԷՎ ԷԹԸ ՕՍՄԱՆԻՑԷ

Վիէննա 28.— Ֆրանսեզկալաք կազէթասը Մ. Բիսմարկէն—Վախթերէն Մարիենպասը զիյարէթինէն պահալա սէյար քի՝ «Ավսթրիա սէվլէթինին Ղարպ սէվլէթլերը իլէ միւնասեպաթը կէթարիքճէ Թէրգդը էսիր. քէզա Գալգան սհվալը հագդընաս միւայիա քէշիյաթ իսբասը մուսքին ամբ։ Ավսթրիա վէ Ավսթրիա—Մաճարիստան նօգթայը նազարը՝ Մ. Գէթման Հօվէկ ին Վիէննասա իմբերթարար հուզուրընա չեգամազընան պէրու նէ Թիւրքիա վէ նէ ամ կէրիս հագդընաս Թէպասիւլ էթմէմէյ ամբ։ Մամամֆիհ սախրէն հուզագը հաքիմիյէթի հիւքմարինին սարահթէն պէյանանան պէրու կէրիս հավալը սիյասէթի Թէպասիւլ օլմազ ազը։ Գինանէն ալէյհ Թիւրքիանան սավալը սախիլէր կէթիքճէ սիւզէյմեքճէ վէ սեվէվիի Մեշրութեի Օսմանիյէնին Թէրգդազը իչիւն Ավսթրիա վէ Ավսթրիա—Մաճարիստան իպրազը Թէվէճճիհ էթմիքճէ ամբ։ Շիւպհէսիզ Մ. Գէթէրլէն—Վախթեր պու նօգթայա նազարլա Գանթ ա'էրէնթալ իլէ մուլազաթ էյլեյէճէք ամբ։ Մարիենպասա մուլազաթը հեր իքի սեվլէթին (Ավսթրիա—Ավսթրիա) քեմալը իթիլաֆ վէ ահնակի իլէ հարաքէթ էթմիյինէ Թեմամինաը ճեսիսե Թեշքիլ եճեճ ազը։

ԱՄԵՐԻԳԱ ՀԻՒԲԻՄԷԹԻ ՎԷ ՆԻԳԱՐԱԿՈՒԱ ՃԻՄՀՈՒՐԻՑԷԹԻ

Գերլին 28.— Նիգարակուա բէյնի ճիմհուրը Մասրիկ. ուսամ սէվլէթլէրէ մուրաճաաթլա Մուսթեֆիմլիգ Ամերիգանան Նիգարակուայա մուսասիլ էթմիյինաե սալայը մուավէնէթլերիրի Թալեպ էթմէք ամբ։

Մեքսիգա բէյնի ճիմհուրը Նիգարակուա մուհարեպէսինին խիթամ պուլմասը էսպապանան խարիֆմալէրի Մ. Թաֆթանան բեճա եազմէշ ամբ։

ԱՄԵՐԻԳԱ ՏԷՎԼԷԹԻՆԻՆ

ԼԵՆԻՆ ՄԻՒՍԹԷՄԼԻԹԷՍԻ

Լոնտրա, 28 Ճուլիս.—Վաշինկթընան սալանան Թելեկրաֆնամէյ կէօրէ Մուճթեմիյը Ամերիգա հիւքիւմէթի, Գերլին, Բարիգ վէ Լոնտրա գազինէլերինին մալիւմաթ վէ մուավաֆգաթը իլէ Աֆրիգասաքի Լիպերիա ճումհուրիյէթինին իլհագը իլան էթմէշ ամբ։

«Տէյլի Մէյլ» գազէթասը, Աֆրիգասա մուսթէմլիքէ (գօլոնի) սահիպի օլան էվրօբա սէվլէթլերի իլէ պէրաբասպէր պիր եազընաս հազը օյմազնա սէպէպ օլան պու իլհագը մէճճանիյէթլէ Թէլգգը էսերէք. Բարթ—Աֆրիգանը սալնամազնան պէրու, Մ. Բուզվէլթին Թասգգզ էթմիյի բուլթիգանը նէթիճէսի օլաբզանը սէօյլեյոր վէ հիչ պիր սէյնիյիմիլլի մուամմելէյի օյմազըգը վէ կէլեճէք 20 սենէ զարֆընան մուհիմմ նէթիճէլէր էլաե էսիլճէճէյինի իլավէ էսիյոր։

ԹԷՍԼԻՃԱԹԱ ՀՈՒՏՈՒՆ ԳՕՆԸԼՄԱՍը

Բօմա, 28.—Թելեհնաթա հուսուս գօնգլմասը իչիւն Իթալիա զբալը բրօժէ Թանգիմ էթմիշ վէ Մ. Բուզվէլթ Բօմասա իգէն միլլագաթընան իչլանան գրանժ Թանգիմ էթմիշ ամբ։

«Ճուրնալէ ա'Իթալիանը» պէյանընա նէզարէն՝ Մ. Բուզվէլթ պու մեսելէյէ սայիր էվրօբա հիւքմարալարընան էկօրիւմեյի Թեհհիւա էթմիշ իսե ան գրալ նեհանէի էսասարընը վէֆաթը վէ Պերլինաե Թեհասիւֆ էթմիի մուսթեֆիլ էթմիշ, պու մեսելէ սահա միւնասիպ պիր զէմանա Թաալիգ օլընմազ ազը։

ԲԱՍԹԼՕՐԸՆ ՀԷՃԹԷԼԻ

Բարթլ, 28.—Մեքսիկա հիւքիւմէթի քէնարի իսթիֆալընընն անէէի սեվրիյէսի միւասիպլիքիյէ Ֆրանսա Թեպասը Թարաքգնան Թագիմ էսիլեն Բասթեօրընը պիր հէյքէլենի գապալ էթմիշ ամբ։

ԳԱՐԱՏԱՂ ՍԱՖՈՒԲԶԻՆԱ Մէճէլիսի

Բօմա, 28.—Գարասազընն Սգուբէյնա մեճլիսի 19 օգասս.սա Բրենտիլիյին Գրալեազա Քեպասիլ իչիւն ֆեվզելասաե օլարագ իհթիմալ սավէթ էսիլմիշ ամբ։

ԳԻՐ ՊԱՆԳԷՐԻՆ ՄԱՀՔԻՄԻԾԷԹԻ

Բարթլ, 28.— Մահքէմէ պանքէր Բօշեթի իքի սենէ հապս վէ 3000 ֆր. եէղալը նազարէյէ մահքիմ էթմիշ ամբ։

ԳԻՐ ՊԱՆԳԱՆԸՆ ԻՃԼԱՍը

Տուրնանա, (Ալմանիա)28.— Նիսէէր Տեօյչէ Գանը նամ պանգա իքլաս էթմիշ ամբ։

ՔԻՏԷՐԼԷՆ-ՎԱԽԹԵՐ

ՎԷ ԳՕՆԹ Տ'ԷՐԷՆԹԱԼ

Մարիենպասա, 28.— Մ. Բիսմարկէն Վախթեր պու կիւն Մարիենպասաա գալանագ, վէ գօնթ ա'էրէնթալ իլէ վազգաթ կէէրճէճէ ամբ։ Պու իքի բէֆիգ Թա Բէթերբուրգաքի մէմուրիյէթլերինաե պէրի պիր պիրի իլէ խաշ կէչինմիշ իքի սամմի ասամ ամբ։

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՍԷՐԳԻՍԹԱՆ

Պէլգրատ 28.— Ավսթրիա-Մաճարիստան իլէ Սբբգիսթան Թիճարեթ ահանամէսի իսգա էսիլմիշ ամբ։

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Էյուպպէ քեսյին Փէս վէ չուխա ֆապրիգասընընն պազը մահալլերի էլէքթրիգլէ Թէնվիր էթմէրլէճէճ ամբ. ամէլիյաթը Թազրին եվվել Նիսայէթինաե իքամալը վէ էն նաֆիֆ բրուժէնին գապալլի մէշրութ օլաբզընաան Թալիպ օլան ֆապրիգա վէքիլլերինին մեզքիւր ֆապրիգայը կէզմէյերի վէ Թանզիմ իսէճէքլերի բրուժէրլիլէճէք պէրլեգաաե ֆիյաթլարընը դարալա զարֆ սեբեբինէ գօյուպ 3 եերաեն մէօհիւրլէյերեք Թէհուզ բուամնին 31 ինէճ ճիւմա երթեսի կէնիւ սաաթ 9ա գարար լեվազիմաթ ամամէյէ սայիրեսի բիյասէթի նամնա սարքէլ մեզքիւր միպասյաթ գօմիսիոնընա իբարալ եյլեմէլերի լազմ ազը. Թարիխի մեզքիւրեաեն սօնրա վիրուա իսէն մեզքուպլար գապալ իսիլմէզ։

15 Թեմմուզ 326 3—1

ՖՐԵՍԱԹՏԱՆ

ԻՍԹԻՖԱՏԷ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ՎԷ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ

ԹԻՐԻՆԿ ԻՆ

ՄԱՂԱԶԱՍԸՆՏԱ

Մուճթեմիյը Ամերիգա հիւքիւմէթի, Գերլին, Բարիգ վէ Լոնտրա գազինէլերինին մալիւմաթ վէ մուավաֆգաթը իլէ Աֆրիգասաքի Լիպերիա ճումհուրիյէթինին իլհագը իլան էթմիշ ամբ։

«Տէյլի Մէյլ» գազէթասը, Աֆրիգասա մուսթէմլիքէ (գօլոնի) սահիպի օլան էվրօբա սէվլէթլերի իլէ պէրասպէր պիր եազընաս հազը օյմազնա սէպէպ օլան պու իլհագը մէճճանիյէթլէ Թէլգգը էսերէք. Բարթ—Աֆրիգանը սալնամազնան պէրու, Մ. Բուզվէլթին Թասգգզ էթմիյի բուլթիգանը նէթիճէսի օլաբզանը սէօյլեյոր վէ հիչ պիր սէյնիյիմիլլի մուամմելէյի օյմազըգը վէ կէլեճէք 20 սենէ զարֆընան մուհիմմ նէթիճէլէր էլաե էսիլճէճէյինի իլավէ էսիյոր։

ԹԷՍԼԻՃԱԹԱ ՀՈՒՏՈՒՆ ԳՕՆԸԼՄԱՍը

Բօմա, 28.—Թելեհնաթա հուսուս գօնգլմասը իչիւն Իթալիա զբալը բրօժէ Թանգիմ էթմիշ վէ Մ. Բուզվէլթ Բօմասա իգէն միլլագաթընան գրանժ Թանգիմ էթմիշ ամբ։

«Ճուրնալէ ա'Իթալիանը» պէյանընա նէզարէն՝ Մ. Բուզվէլթ պու մեսելէյէ սայիր էվրօբա հիւքմարալարընան էկօրիւմեյի Թեհհիւա էթմիշ իսե ան գրալ նեհանէի էսասարընը վէֆաթը վէ Պերլինաե Թեհասիւֆ էթմիի մուսթեֆիլ էթմիշ, պու մեսելէ սահա միւնասիպ պիր զէմանա Թաալիգ օլընմազ ազը։

ԲԱՍԹԼՕՐԸՆ ՀԷՃԹԷԼԻ

Բարթլ, 28.—Մեքսիկա հիւքիւմէթի քէնարի իսթիֆալընընն անէէի սեվրիյէսի միւասիպլիքիյէ Ֆրանսա Թեպասը Թարաքգնան Թագիմ էսիլեն Բասթեօրընը պիր հէյքէլենի գապալ էթմիշ ամբ։

ԳԱՐԱՏԱՂ ՍԱՖՈՒԲԶԻՆԱ Մեճլիսի

Բօմա, 28.—Գարասազընն Սգուբէյնա մեճլիսի 19 օգասս.սա Բրենտիլիյին Գրալեազա Քեպասիլ իչիւն ֆեվզելասաե օլարագ իհթիմալ սավէթ էսիլմիշ ամբ։

ԳԻՐ ՊԱՆԳԷՐԻՆ ՄԱՀՔԻՄԻԾԷԹԻ

Բարթլ, 28.— Մահքէմէ պանքէր Բօշեթի իքի սենէ հապս վէ 3000 ֆր. եէղալը նազարէյէ մահքիմ էթմիշ ամբ։

ԳԻՐ ՊԱՆԳԱՆԸՆ ԻՃԼԱՍը

Տուրնանա, (Ալմանիա)28.— Նիսէէր Տեօյչէ Գանը նամ պանգա իքլաս էթմիշ ամբ։

ՔԻՏԷՐԼԷՆ-ՎԱԽԹԵՐ

ՎԷ ԳՕՆԹ Տ'ԷՐԷՆԹԱԼ

Մարիենպասա, 28.— Մ. Բիսմարկէն Վախթեր պու կիւն Մարիենպասաա գալանագ, վէ գօնթ ա'էրէնթալ իլէ վազգաթ կէէրճէճէ ամբ։ Պու իքի բէֆիգ Թա Բէթերբուրգաքի մէմուրիյէթլերինաե պէրի պիր պիրի իլէ խաշ կէչինմիշ իքի սամմի ասամ ամբ։

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՍԷՐԳԻՍԹԱՆ

Պէլգրատ 28.— Ավսթրիա-Մաճարիստան իլէ Սբբգիսթան Թիճարեթ ահանամէսի իսգա էսիլմիշ ամբ։

ԱԱՐԲԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԶԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ սգչ. գրբ.		102.37¹)₂
» » էն եհւքաէք		102.39¹)²
» » էն աշղը		102.34¹)₂
Գաւ սապահ աչբլաը ք. ք.		102.37¹)₂
Բաւմ. Շըմ. սգչ. գրբ. Ֆր.		218.3/8
» » էն եհւքաէք Ֆր.		218.3/4
» » էն աշղը Ֆր.		218.3/8
» » պաւ սպկ. աչչ. Ֆր.		218.5/8

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ »	Ֆր.	126.
Միթիլի »	Լ. Օ.	6 50
Օսմ. Բէժի Ցուբան	Լ. Օ.	17.30
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. Օ.	4.65
Թրամվայ ազանոն	Լ. Օ.	13.60
Թրամվայ Ժուխանա	Լ. Օ.	8.40
Թրամվայ Օպլիկ.	Ֆր.	495.
Սթամպօլ Սաւ Շերքէթի	Ֆր.	323.
Շերքէթի Խայրիյէ	Լ. Օ.	40.
Շերքէթի » Համ.	Լ.Օ	1.15
Գալիա Գարայոլլար	Ֆր.	413.
Էրեյլի Մասէնի	Ֆր.	200.
Գարասու Օրթիներ	Ֆր.	32.
» Բրիվիլեժիե	Ֆր.	32.
Գասանարա Օրթիներ	Ֆր.	158.
» Բրիվիլեժիե	Ֆր.	158.
Անասօլու չքմէն. % 60 Ի.Լ.		15.57

ՄԸՍԸԸ ՎԷ ԷՃՆԷԳԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրեսի Ֆոնտ.Լիվրա	1886 Ֆր.	321.50
» » »	1903 Ֆր.	269 50
% 5 Եուանան 1881	Ֆր.	250.
Պանգանասան.ազիրե	1880 Ֆր.	418.
» » »	1903 Լ. Օ.	4.45
Լավրիսմ մասէնի	Ֆր.	50.
Թրանվալ	Ֆր.	63.
Զարթրը	Ֆր.	38 25

ԱԳՅԷԼԷՐԻՆ ՏԻԵԶԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ.սան	Ղ.Բրբ.
Գեյզ մէճէսիյէ Ֆարգզ	107.16
Մէթալիք	99.20
Իսկէնիզ լիրասը	109.30
Ֆրանզզ լիրասը	87.12
Բոլ	90.
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպոն գայմէսի	8.61
Լոնտրա չէք	109.33
Բարիզ չէք	22.95

ԻԼԱՆ

ՊՕՄՕՆԹԻ

ՊԻՐԱՍԸՆՏԱՆ ԻԶԻՆԻԶ

1 Միլեոն 800 Պին Լիթրա Պիրա Ֆէրիթէօզ Մասէզենէլէրինտէ

Մեսլաոռ Վէ Ցէթոզիթ Տիր

20 Ճուլիս 910

ՊՕՄՕՆԹԻ ՇԻՐԲԷԹԻ

ՕՍՄԱՆ ՊԷՅ ԿԱԶԻՆՕՍը

Հէր կիւն ազամ Թասմանան էվվել վէ օսնրա մահիր պիր էվրօբալը մուզիգա թազմբ իթթրալը ահենք էսեճէք ամբ։

Բաթինաճ իչիւն Թախսիս էսիլեն կէնիր մէվզը միճէսասէսեն Թէզնին էսիմիզ վէ կիւնանիզ կիպի Քենվիր օրնամազ ազը, սուխսուլիյէ 3 զրշ. ազը։ Գազէթէյէ այրընա սուխսուլիյէ հազ ազը։

ՊՕՅՕՆԹԻ ՇԻՐԲԷԹԻ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱԳԱՍը

Աթիսէքի Թահվիլաթը Օսմանլիյէնին վասէտի հուլալ էսեն գուբօնլարը 1)14 Ճուլիս 1910 Թարիխինաեն իթիբարեն Բաթիլ կիւնլերի մուսթէսնա օլմազ իւզրէ ալաթիր. սասթ 10ասն իքի պուչուգա գասար վէ հուսուսա կիւնլերի իսէ, սասթ 10 ասն էյլենէ գասար Գալաթասա քեմալին պանգը Օսմանի կիհեհլերինաեն Թէճարիյէ օլընմազ իւզրէ համիլերինէ իպապ օլընը։ Մեզքուրը Թահվիլաթը էսասի վէ գանունը պերվէհէի ամբ պիր։

Նօ. գուբօն

% 5 իսթիգրազ	1896	28	»
» 4 էկսմրիւզ	1902	15	»
» իսթիգրազ	1901.5	10	»
» իսթիգրազ	1904	8	»
» իսթիգրազ	1908	2	»

Իչպու գուբօնլար վէ մէզքուր եիւզ-ամ 5 ֆրանգի 1896 սենէսի իսթիգրազընդն 1)14 յան. քեշիճէսինաե ամօրթի գազանան Թահվիլաթը նիմէրօլարընը հավի մէրպուաթը օլմազ լազմ կէլեն պարարօլարա մուգապիլինեն Թէճավիլինաե 10 կիւն սօնրա Գալաթասա Գանգը Օսմանի կիշելերինաեն Թէճարիյէ օլընմազ իւզրէ համիլերինէ պիրեր իլմուխատեր վերիլճէճէք ամբ։ 12—10

Սթանպալ, 1 յուլիս 1910

ՄԻՍԱԼԻՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՅՔԱԼԸՑ ՍԷՏԷՐԼԷՐ

Ամսօրեայ լիմանլիքայա Պաթում, Օսէքա, Տէրսաակէթ, Իզմիր, Սէլանիկ Շիրա, Բիրէ, Բաթում, Մարսիլիա, Հավր. Տէնքէրք. Լօնտրա վէ Տէրսաակէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսիր ուրաբնուա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Այսփր. յուլիսին 26ընդ սալը կիւնու «Սինեսօղլու» Մարթինեասն։

Սալփր. յուլիսին 27ինէ չարշամբա գէճէսի «Սէնէկալ» Սուրբա թաթնասն։

Ալսփր. յուլիսին 31ինէ բազար կիւնու «Բրին» Մարթիլասն։

Ալսփր. օգոստ.ին 2ինէ սալը կիւնու «Պօսֆոր» Գարաանիզասն։

ՀԱՐԱԲԼՍ ԷՏԷՆԷՔ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալսփր. յուլիսին 28ինէ բընչէնպէ կիւնու աշշամ սալփր սաաթ 4ում Գարասան Մէգիւսին սիւվար օլարաք «Մէնէկալ» վապօրը Իզմիր, Բիրէ, Նարսալ վէ Մարսիլիա։

Ալսփր. օգոստ.ին 1ինէ բազար երթէսի կիւնու աշշամ ալսփր. սաաթ 4ում գարասան Բանին սիւվար օլառաք «Բրիմէ» վապօրը Սամսոն, Թրաբզոն վէ Զաֆասա։

Ալսփր. Յուլիսին 26 ընդ սալը կիւնու. աշշամ ալսփր. սաաթ 4ում Գարասան Գուլիօ Բանէլլէնին սիւվար օլարաք «Մինեսոդլու» վապօրը Զանդզալէ, Մէլանիէ, Շիրա, Բաթում, Մարսիլիա, Հավր. Տէնքէրք վէ Լօնտրա։

Ալսփր. օգոստ.ին 2ինէ սալը կիւնու աշշամ ալսփր. սաաթ 4ում գարասան Ֆէնոնին սիւվար օլառաք «Պօսֆոր» վապօրը Մարսալիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տէնքէրք վէ Լօնտրայա։

Գումբանիա սօղուսան սօղուսա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, ԷՊՍԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ—ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ ՀԱՄԷՆԹՔԷՐԷՐԷՆԷ էս իշլէք սաթսաթ-լարը իշլէն սաթսի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իշլէն 275 ֆր. Մարսիլիա իշլէն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իշլէն 200 ֆր. Մարսիլիա իշլէն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իշլէն 200 ֆր. Մարսիլիա իշլէն 160 ֆր.։

Ծամիլեա իլէ կիաուլէր իշլէն խաստա-ի չարթլար իլէ սուհուլէք իպրազ օլանաբզը կիպի, Հիսարթան, Զէն, Ճարն, Աւաթրալիա վէ Մաառակազար էշլէն ու ազիսէք վէ ավանէք պիլէթ սաաթի վէրիլիր։

Ցտհա զիյատ Մալիւմաթ վէ Քափիտան ալմագ իսթայնէրդ Գալաթասա Մամխանէսէ Սէթէ Ֆրանսեզտէ մերքէզի ճէնէթիլիկինէ վէ Սթամպօլա Պոխէ Գարաւսընդա կէօմրիւք գուրպանտ կէօմրիւք գուրպանտ սինէթխանէսի միրաճաաթ իսթէսիլիրլէր։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ ԻԼԱՆ

Ալսփր. Յուլիս 25ին Սեպտ. նիհայիթինէ գառաք, դէրսաքի պանգալարը Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթամպոլ Բարբիխանէլէրի ռապոհլայն ալտրֆրանկա սաաթ 9 պուլուգատա աչըԼԷՑ 3ում վէ հայնըզ ճիմատա կիւնլէրի սապոզը կիպի 1ում գարառալմազը իլան օլունար։

Պահչը Օսմանի
Մէյլիս Թիւրքիա Պանգասը
Վիրէր Պանգ Վէրայի
Դրէսաբ Լիսնէ
Սաբիէթէ Գոմերթիալ ա՝Օրիէնթ
Տեօյչէ Օրիէնթ Պանգ
Աբիլնա Պանգասը
Միսիրլի Պանգասը
Անգլօ-Էգիպտիէն Պանգասը
Ծէքտաաէթ,

10 Յուլիս 1910 15—8

ԽՐԻՍՏՈՓԻԼ ՍԱՍԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՌՏԱՆ Ֆինուլէյին սիւվար օլարաք «Տաքալիչէ» վապօրը Ալսփր. Օգոստ. 4ինճի բ. երթէսի կիւնի Տէրսաաէթէ միւսաէլէթ վէ Օգոստոսսի 2ինճի սալը կիւնու եօլէսէն օնբա ալսփր՝ սաաթ 3 ում Տէրսաաէթէն հարաքէթլէ Մէսիսիպի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իզգէնտերիյէ միւսաֆիրլէր իսթէնիլիր սէր։

ԳԱՌՏԱՆ Ֆրէնտլին սիւվար օլարաք «Տաքալիչէ» վապօրը յուլիսին 27 ինճի չարշէնպէ կիւնու Տէրսաաէթէ միւսաֆիրլէր վէ յուլիսին 30ընճը ճումա երթէսի կիւնու եօլէսէն օնբա ալսփր՝ սաաթ 4 ում կելիպոլը, Զանդզալէ, Մէսիսի, Իզմիր, Սալոզ, Բատաս, Մէրսին, Իսքէնտրուն, Թարսոյա, Պէյրութ, Լայֆա, Յաֆա, Բորթ-Սաիտ օղրայարագ Իզգէնտերիյէ հարաքէթ իսթէնիր սէր։

Վաբօրատ էլէթրիք ղայասը պուլունուրզը դիպ, եէմբէյը պերինէ նէվ օլսա, սուֆրա իւղէրինէքի շարպալար տոսիր մէճմանէն վերիլէնէք։

Պու պարան գիյատ Թաթիւլթի իսթէյէնլէր Գալաթատա ըրթէմ իւղերինտ Մէյմէնէթ խանընաքի մերքէզ ագենթէսի վէ եափատ Սթամպօլատա Վալիսէ Սուլթան խանընաքի շիպէյի միւրաճաաթ էթմէլի սէրլէր։

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆԷՆ

Օրթա Գէյղալ Բալանդա սօղաղընատա էմանէթ մալի օլսաք, պիլմիւղլիսէ սարբլանմազը իլան օլունան մա պազէ 23 վէ 25 նօմէրօլը նիմ ֆաբրիկէ խանէնին պէտէլի միւղ պէտէի 56 պին զրշ.ատա գալմրշ վէ պու ատա հարգը նիսատ կէօրիւլէմէմիշ օլմասընա պիհատն միւսաթէթը միւզայէտ իլլու Թիմուզին 29ընճշ կիւնիւնէ գառար թէմամա իսթիմիշ օլաբզընատ, Թալիպ օլանլարը Թէեմնաթ ազէլէրինի միւթասհգպէն Շէկր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի իլան օլունար։

13 Թէմուզ 326 3—3

ՀԱՐԳԻՑԼ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Միւթեահիւտ մահֆուզ պուլունան պէր բազմալը նումունէսի վէհկլէ Թալի 1 մէթրօ 10 ռանթիմ, արշն 67 ռանթիմ վէ ազլէթի 1100 կրամ օլմագ վէ Թէմուզ նէհայէթինէ 10ընճի, Ազոստոս նէհայէթինէ 10 պին քի էմման 20 պին վէ ֆէզա ամմի ճինսինէ օլան 2 նումրօլը վէ 93 ռանթիմ Թալի վէ 63 ռանթիմ արշը վէ 1120 կրամ ազլէթի օլսաք մահֆուզ պուլունան նումունէսի վէհկլէ վէ ֆազաթ ճազկըզըզ օլարագ 50 պին ատա միւճէռատա չուվալ վէ ֆէզա ամմի ճինսինէն օլարագ վէ 3 նումրօլը իլէ մուրագամ մահֆուզ նումունէսի վէհկլէ վէ ֆազաթ ֆէզա ճազկըզըզ օլարագ արշը 70 ռանթիմէթրօ Թալի 1 մէթրօ ազլէթի 1140 կրամ օլմագ իւզրէ քէզալէք 50 պին չուվալը Թէզբէհնի եվէնէ իպթիտաքնան իթիպարէն լառագալ ալսա 10նա պին ատէնին Քանիլէ վէ ֆրանսալար իտարէսինէ Թալիմ իթմէք վէ հէր Թալիմ իթմիսի մզգառարը բարառը պէր վէհկի բէշին մեճիսիյէ 19 հիսապլու Քէզիյէ իսիրմէք իւզրէ մէվզուի միւնագասա վագ օլընազզընատ Թալիպ օլանլարը 100 ռ 10 նիսպէթինատ բէյ ազէլէրինի միւթասհգպէն մահը հալլն 19ինճը բաղար էրթէսի կիւնու լէվազիմաթը ումումիյէ ռայիրէսինատ միւպարաք զօմիսիօնընա մէրառատա էյլէմէլէրի լիւզումը իլան օլունար։

13 Թէմուզ 326 3—3

Նէհինէի Օրաու ռահիլինատ պուլունան Սէնատ վէ Ասիր մէվզիքինատ գուրուլուպ Թալիմ իսիրմէք վէ պէօյիկինին պէհէր բարչասը ռանազը իլէ պէրպարէր 400, ֆիւէիւքլէրինատ պէհէր բարչասը ռանազը իլէ պէրպարէր 200 ֆիւլզ Թէհավուզ իթմէք իւզրէ պէօյիւք վէ 5 ֆիւէիւք սէյրիմէն Թէզրար մէվզգ մունագասայա վագ իսիլսա. չարթնամէնին նուսխէի մառաէէնինի կէսրիպ ըթթալ գէսպ իթմէք իսթէյէնլէր 100ռ 10 Թէեմնաթ ազէլէրինի համլէնի լէվազիմաթը սումումիյէ ռայիրէսինատ միւնագրա միւպայա զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ ազբ միւնասիպ պէր Թալիպ զուհուրինատ գառար միւնագասայա սէվամ օլընմագ ազբ։

13 Թէմուզ 326 3—2

Շիմէնէր, մէքթաբ, կիւճիլէրէ պաշլազ, քէպիր ազուսա հայզ, կիւճի պազը, կիւճի չէնկէլի, ազուսա ատրազը Թէելի, ֆիլթօր ատրազը իշլէն ֆարթ Թէլի, զիմբաբ սիլինիրլի վարկէլլէր իշլէն իւղէրի քէօսելի գաբզը սէմիր պազը, հարմանիլ սէթիկեհ ֆուրչազը, հզզար ատրազը, անպար գաֆէսի, ֆանելա մաքինալարը իսնեսի, քէպիր վէ ազիր քէօսելի խարթամ, քէպիր վէ ազիր հզզար, չելիք վէ քէօսելի էլ Թարգալարը գաֆէս չիվիրի, սէոթկեհ ազալը, ազիր սիլինիրը, ազազ ֆուրչալարը, սէթկեհ իսիսելերի, ատիրելիք գարթ վէ բերվանէ չերլալերի վէ ատրէ։

Մէմուր վէ մահֆուզ նիմանէլէրի վէհկլէ միւպայա օլունմագ իւզրէ մէվզգի միւնագասայա գօնգլան մանթալիք ֆազիլա էտէլարը ֆիզարը հառազ իրթիսալա կէօրիլարկէ հալլ, Թեմուզը Բազմրնն 31ինճի կիւնու գառարը գաթիսի վէրիլէրէք, 3 կիւն զարֆքնատ երլազ պէշ Թէնզիլի գապալ օլունմագաղընատ, իրթայա Թալիպ օլանլարը նիմանէլէրի կէօրմէք իչէն էյլուպատ քէնին ֆէս ֆազրիգազը վէ շէրարթի անլամագ իչէն Հաբպիյէ Նէզարէթի Լէվազիմաթը ումումիյէ ռայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունար։

*** Գէհէր ատէթ 18 զրշ.ատան 500 ատէտ խաքի ըենկատ քէչի ռահթիյանը, վէ պէհէր ատէթ 1,050 զրշ.ատան 20 ատէտ միճէռատա հարիզ Թալիմպազը։

Մահթում նիմանէթի վէհկլէ միւնագասատա պուլունան պալատ մահարթէր իքի գալիմ սահթիյան վէ հարիզ Թալիմպազը հէզալարընատ մուրագամ ֆիյթալարլա Թալիպլէրի եօհ. ուէլէրինէ օլանագ, Թէմուզը Բազմրնն 19ընճը կիւնու գառարը գաթիսի վէրիլէրէք, Թէնզիլը ֆիյթ իլէ իքայա Թալիպ օլանլարը Լէվազիմաթը Ումումիյէ ռայիրէսի Մուրագիմաթ զօմիսիօնընա կէմրիլէրի։

*** Ֆէհասնէէ Ամիրէտ իլավէթլու պիր եարաղը անպարը ինչասը վէ մէվճուտ անպարը Թասիլի միւնագասատա ազը։ Թալիպ օլանլարը չէհրը հալլն 17ինճի ճումատա երթէսի կիւնու Լէվազիմաթը Ումումիյէ ռայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

*** Տէվլէթի Ալիյէ իլէ Գալաթասարայ հասասանատա Թասիլինէ պին քիլօմէթրօ իմթիռասընատ պուլունան մահալ իւզրինատ բիրամիկլէր ինչա օլունանագ ազը։ պունլարը ինչայա Թալիպ օլանլարդն չէհրը հալլն 15ինէի կիւնունատն իթիպարէն Ճումատա վէ բազարտան մասատա հէր կիւն սաաթ 2էն 9ա գառար Լէվազիմաթը Ումումիյէ ռայիրէսի 3ունճի չիպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունար։

14 Թէմուզ 1326 2—3

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սերմայէի 130,000,000 զուրուն.
Իհթիյաթ ազչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իսարէսի Վիեննասա ազը։

ՏԻՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՍԱ Գարաքէօյսէ։ (ՍԹԱՆԳՕԼ վէ ԳԼՅՕՂԼՈՒՆՏԱ) այրգնա չիպէլէրիվար ազը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻԻԳԼԷՐ

Ակրամ, Օսմկ, Գէչլէց-Գիէլա, Գօզէն, Գրիան, Բէչքա, Պիլավէյա, Զէրնօվից, Ֆրիսէք-Միսքէք, Կրաց, Ինսպրուք, Բարլոպատ, Բլաժէնֆուրթ, Բրաքով, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մեբան, Բիլզեն, Բրակ, Բրօնից, Բրզամեզ, Սէն-Բօլքէն, Թարնով, Թէլլեց, Թէլեն, Վիլսա վէ Նէօթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ պանդա մանամէլքը իճրա էտէր։ Գիլիսատա հիսապը ճարի իւզրէրինէ, վէ թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը Քիւճճարիէ Թէվանթը մանգապէլինատ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր։

Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնեպիյէնին պաշանա չէհրլէրինէ չէլքլեր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ Թէլեկրաֆլարը ատա վէ մէմալիքի էճնեպիյէ իւզրէրինէ քէշիսատ էտիմճի սէնէտաթը Քիւճճարիէ պէտէլաթքնը Քանտրլ էտէր։

Հէր նէվ Գօրատ մանամէլքը իճրա էյլեր, տերհալ Թէլիմ շարթլար հէր կէօնտ իքամմիյէլի Քանվիլաթ ալմ ատաթմը ըճրա էտէր. հէր նէվ մէքթուքատ վէ զիյդրմէթ մէվատ իլէ զիյդրմէթ ալմագ ատաթմը քէզա իյգա էյլեր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԽՈՒՍՍԻԱՅԻ ՕԼԱՐԱԳ իսարկ սանեզրը բախախ բմկիլ, պու ՍԱՆՏԸԳ հառաք ատրզրի 50 զրշ. ալթուն ազչէ վէ ատանս զիյատ մէպալիզի 100ռ 3 պուլուգ ֆիյիզա գապալ էթմէքտէ ազը։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ մուհէռատա էպնիյէտ Քէեռա էտէլէն ՍԱՖԷՍ սիրէտի Տէմիր ԳԱՑԱԼԱՐ ֆիրԱՑԱ վէրիլմէքտէ օլսաք, պու գազալար դալիք մուԹեահ ֆիյթալա իյաք էտիլմէքտէ վէ ֆէվգէտատ Թէեսիսնաքը պուլունմագտա ազը։

ՖՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1893 ՏԷ ԲԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԵՐՄԱՑԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.

ԲԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷՆՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իսարէսինէ Գալաթատա Գարա քէօյսէ Եէնի խանատա։

Պէյօղլունատա Ճատատէի Բէպիրբէ ն.333, Սթամպօլատա Սուլթան Համամ հատասէսինէ Ալլահվէրտի խանընատա։

Մէրքէզ իսարէխանէսինէ չիսպէլէրիմիզ պիրէիսմէ պանդա մանամէլաթը էյֆա իսէր։

Մէրքէզ իսարէխանէսինէ վէ քէզա Պէյօղլու չիպէսինէ պուլունան քիրալզ ատմիր գազալար կէրէք մեթանէթ վէ կէրէք իսէրթը էյֆա էհտիթիյէ ըէգպէպէին ֆէվգէնատ պուլունմագտա ազը։

Գալաթատաքի մէրքէզ իսարէխանէսինէ Պէյօղլունատաքի չիսպէտէ հէվալէնամէ համիլէրինին թահթը էմրինէ սալնալար վէրիլմէք սէր։

Սթամպօլատաքի չիսպէտէ հէվալէնամէ համիլէրինին թահթը էմրինէ սալնալար վէրիլմէք սէր։

Սթամպօլատաքի չիսպէ էշատ էվ թիճարատ էմթատը իսէրինէ ալանա սուրէթիյլէ բաբա իդրաղ իթմէկի կէրէք, Սիրքէճիատաքի անպարքնա տա էմանէթի սուրէթիյլէ էշատ վէ էմթատի մեդգիսբէյի զապալ վէ վազ իսէր։

ՄԱՅԻՐ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

ԳԱԼԱԹԱ-ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԱ

ՀԷՐ ՆԷՎ ԷԼՊԻՍԷ ՇԱԲԳԱ ՉՕՐԱՊ

ՖԻԼԼԻՖՅԷԹԻ ՎԷ ՄԻՒԹԷՅԻ

ՖԻՇԱՔԼԱ ՍԱՔԸԼՄԱՏՍԱ ՏԸՐ

ՏԷՕՃԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼԵՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պերլին, Համպուրկ, Սթամպոլ, Պրուսա, Մերսին, տաճա Տksk դան, Էսիրնէ, Հալեպ, Իսկենտերիյէ, Դամիրի, Մանսուրա, Մինքէ, Թանթա, Պենի-Սուէֆ, Մուսմի, Թանեեր, Դազապանմա։

Տէրսաաէթի Ալեման գանսուլաթսանա - գարշա (1906 յունվ. 31ում)

Տրէզանէր Պանգ, Ս. Շաֆհաուզէնալը Գանգֆէրայն վէ Նացիոնալ Գանգ Ֆիւր Տէոյչլանտ Թաքաֆնասան մանէոթա

ՄԷՐԴԷՆԱՐ ԻՍԱՐԷՍԻ ԳԱԼԱԹԱՍԱ ՎՕԵՎՕՏԱ ՃԱՏՏԷՄԻՆՏԷ ԵԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ ՍԹԱՆԳՕԼ, ՇԻԻՊԷՍԻ ԷՐԼՍԻՏՍԱՆ ԽԱՆ

ԽՈՒՍՍԻԱՅԻ ԷՄԹԱԱ ԱՄՊԱՐԸ. ԿԻՒԼԳԷՆԿԵԱՆ ՎԷ ԷՍԱԵԱՆ ԽԱՆ ՄԻՐԴԷՃԻ ԳԼԵՕՂԼՈՒ ՇԻՊԷՍԻ, Ճատատէի քէպիր Նօ. 407 (Ծանի պիրախանէնէ գարշըսընատ)։

ԳԱՏԸՐԷՕԵ ՇԻՊԷՍԻ Իսկէլէնին գարշըսընատ։

Ճատատակէնալէրի սաաթ 9½ատան 4է գառաք

Գարա հէր գիւն ալսփր. սաաթ 9½ատան սաաթ 1է գառաք։

Մէրքէզատանգանին թատարբուէ գառաք սաթի օլսաք, պու գարարտարբա Թէվանի իսանլէրէ 1000 լիրայա գառաք օլան մէպալիզ էյին 100ռ 3½ 1000 լիրատան զիյատ մէպալիզ էյին 100ռ 3 ֆաֆ էյա էյլէօր։

Գանանչա պէրապէր պանդա՝ ֆէնէյէնէթ եվվէլէ մահալի գազէթալարը լան էյան էթմէրմէք չարթլար ֆայիդալի մզգառարը Թեղնէս վէ նա Թեղդիս էթմէք սէլահիյէթինի մանանգալա էյլեր. Թէվանի խալէն մէպլաղատան 200 լիրայա գառաք օլան մէպալիզ իթիբարէ 300ռ 1000 լիրայա գառաք օլան մէպալիզի հէրի ալտաղ էյին 8 գիւն եվվել, 1000 լիրայա միթեանվուզ ազչէրի իսթիբարատա էյին ռ 30 գիւն եվվել պանգայա իսպարգ ֆէյֆիլէրէ էթմէք իչատ էտէր։

Մէնզիլ պանդա՝ ալտաֆ պարատաղը իլէ էճնեպի պարատարդան միւԹեսիբ ազբարբլարդը ռահի չերսիրէ միւԹեսիլ իլէ գազալ էյլէսիյի կէպի, վէ սաթէթիյլի էյֆիրա խալէն Թահվիլաթդն էսրը ռահանատա պիր սէնէ էյնան ալրդան իւգրէթ ալմագ։

Դիբեռ Ֆօնսէլ էսիրէրէն Թահվիլաթդան ամարթիրման ֆէյիսէսինէ գարշը գալ Թեեսիլ իսիլմէսինէ հասապլի հասապլի գարշը Թահվիլաթ մէնզիլ ազբ։

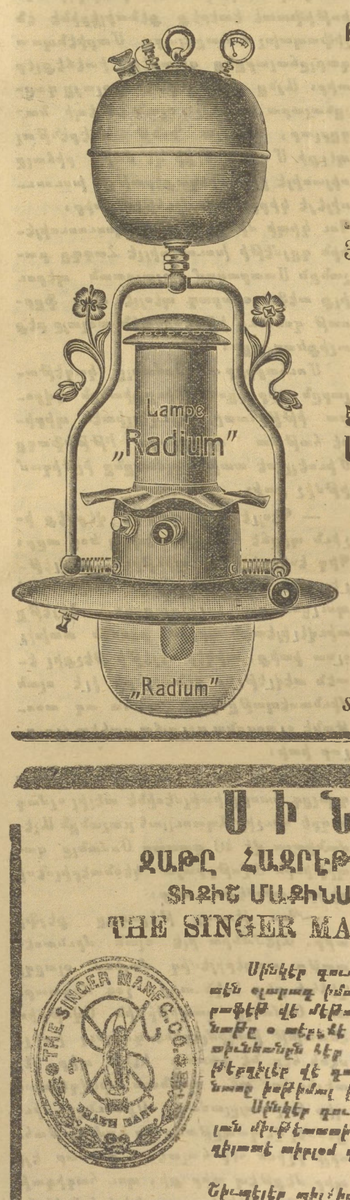
Հէր էրէ իչիւն ազարանա վէ մախԹէլիթ սուրէթաա հօշգ, էմրա վէ էշնա գազալ օլունէր։

Ազիսէք վէ ավանթ իչիւն Թէնզիլաթը պէլէթլէր էթա էտիլիր։

Վապօրլար բէրթգամ գառար հանշմազա ազբար։

Առաբօրթլար իլէ էշանդն Քեազէ վէ մուայենէի էօնալը միրուրատա վապօրա էթա օլանբր։

Պիլէթ պէտէլինատ եէմէք, հաթազ վէ բէլիթգամ ֆուսուլը սաթի սաթիլ սաթ։ Ցահա մանֆասալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթասա բէլիթգամա գանսլիգ գանսուլաթանանդն պէօյիւք ամէնիթէրէ միւրաճաաթ էտիլմէլի սէր։



ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՐԱՏԻՈՒՄ ԼԱՄՊԱԼԱՐԸ

ԿԷԹԻՐԻԼՄԻՇԼԷՐ ՏԻՐ

Պաճ ատաղը Ֆիթիլ իլէ

ՊԷՑԱԶ ԲՈՐԼԱԴ ՊԻՐ ԸՇԸՐԴ ՎԷՐԻՑՕՐԼԱՐ

ԱՏԻ ԲԷԹՐՕԼ ԿԱԶԸ ԻԼԷ ԵԱՆԱՐԼԱՐ

350 ՄՈՄ ԳՈՒՎԼԷԹԻՆՏԷ ՏԻՐԼԷՐ

ՎԷ

12 ՍԱԱԹՏԱ 300 ՏԻՐՀԷՄ ԲԷԹՐՕԼ ՍԱՐԾ ԻՏԷՐԼԷՐ

Նիֆէյտեն կիւրեղ լամպանընն Ֆիյաթը

½ ՕՍՄ. ԼԻՐԱՍԸ ԲԷՇԻՆ ԱԶԸԴ ՄԱՀԱԼԼԷՐ ԻԶԻՒՆ

6 ԼԻՐԱ

Կլոբ, բոմբ, մանշօն, գապը, խուցը վէ չէնկեղ ռեբսի պիրիֆեռ

ՇԱՐԴ ԻԶԻՒՆ ՆԷԳԵԱՆԷ ՏԷՐՕԱԸ

ԺԱՆ Բ. ԷՄԻՐԶԷ

Աեալեք խան Բօ Օքերաթիվ

Գարբսրսրնա

ՏԷՐՄԱԱՏԷԹ-ԳԱԼԱԹԱ 25—4

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀԻՐՑԱՐԻՆԻՆ ՏԻԶԻՇ ՄԱՔԻՆԱԱԼԱՐԸ ՄԻԿԹԷԱՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Մինկէր գումբանեասընն խալա ինկիլիզ էլինկիսէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլսաքը մաքինալարդն զէրթէթի վէ մէթանէթի իլէ սարբ պիր խալի մանասանբը ռ սէրէէ Թագտիր օլնմազ ազբ քի, պու կիւն տիւնեանդն հէր Թարգիքնա պիրթիւն ֆամիլիալարը թէզէրլէր վէ գանատարնալար մահա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ էտէրլեր։

Սինկէր գումբանեասը չիմարիլ գառար վուգուս պուլան միւթեասիա սէրէէի սամամիէրտէ սէրբէ եիլարդն էզիլառ սէրլով վէ մէռուլուլարա նաիլ օլմազ ազբ։

Շէրպէլէր տիլ։իմէ բուլթքանը Շահէտ։

Մէղբիր մաքինալարդն մահալլէթիմիզվէ

ԳԵՑՕՂԼՈՒՆՏԱ) Ֆօղրա հալտա Գալաթա Սէրայնատա Մէքթէպը Սուլթանի

(գարշըսընատա։

) Գանա-Մարլէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքերրեր։

) Գիւնէլիկ սրգարսընատա Սինկէր խանընատա։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ (Թրամվայ սթասիոնընդն գարշըսընատա։

ՍԹԱՆԳՕԼՏԱ) Սուլթան Գալաթասի Թրամվայ սթասիոնը գարշըսընատա

(Նօ. 13։

ԻՍՄԿԻՒՏԱՐՏԱ(Ջարշը Գալատասա Նօ. 129։

Թագիմլերդն սոգնմազ իչիւն պալատքի մարգանդն մաքինալարդն իւզրինատ պուլունմաքնա սիդդաթ իթմէլի

Մէղբիր գումբանեասդն խարբի ումամիսէի Գեյօղլունատա Ֆօղրա հալտա 343 վէ միւքերրեր 343 նումրօլու Տիւրօղլու Սարդիս պէյ խանէի

ԼԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՕՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԲԷԼԵՍԻՍ ԳԵԼԵՆՄԸՇ

Մէրքէզը իսարէսի Բարիզատ Վանտամ մէյդանընատա

Սերմայէ վէ իհթիյաթ 329 000,000 ֆր.։ Գաս Շերքէթ գալէթ միւսաիս չէրիթ իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գալա իսէր։ Հէր նէվ սիկուրթա մանամէլքը, մեհալա չէրիթ հալիսատ միւթեէլիթ (մեքթուբ) Թրանսամ վէ սանիրէ սիկուրթալարը իճրա էտէր։ Շերքէթ Գանգասը Օսմանլը Գանգասը ազբ։ Թուրքիա վէ Մեմալիքը Շարգիյէ իչիւն մուսերիլիքը ումումիյէ՝ Սթամպոլատա Սուլթան Համամճնատա Դարբիքը օղլու Բրատտա։

Միւտիրի Ումումի՝ ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝

Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Ց.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մեմալիքը Մահասանին հէր Թարգիքնատ խուսուսի ատանալարը վար ազբ։

C. F. R.

ՐՈՒՄԷՆԻԱ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ

ԳՕՍԹԱՆՑԱՑԱ ՍԱՊԱՀԼԱՐԸ ԱԼԱՖՐ. ՍԱԱԹ 3 ՏԷ ՀԱՐԱԲԼԷՔ ԻՍԹԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ.

«Բրէնխբէտա Մարքա» վապօրը՝ Յուլիս 9, 16, 23, 30, օգոստ. 6, 13 20, 27 ճումատա երթէսի կիւնլէրի։

«Իմբէրթիւբ Թրայան» վապօրը Յուլիս 12, 29, օգոստ. 9, ռալը կիւնլէրի։

«Ռումանիա» վապօրը՝ ալսփր. յուլիս 19, օգոստ, 2, 30 ռալը կիւնլէրի։

«Տանիա» վապօրը՝ ալսփր. յուլիս 16 վէ 23 ռալը կիւնլէրի։

Յօղրունա Իսքենտերիյէ ալաճր. ազչամ սաաթ 4 ում հարաքէթ իսքենտիր վապօրլար.

«Իմբէրթիւբ Թրայան» վապօրը՝ ալսփր՝ յուլիս 12, 29, օգոստ. 12 ճումատա կիւնլէրի։

«Տանիա» վապօրը՝ ալսփր. օգոստ. 5, 26, ռեպ. 23 ճումատա կիւնլէրի, ԻԶՄԻՐԼԷ ալդ. ազչամ սաաթ 6 ում հարաքէթ իսքենտիր վապօրլար,

«Բրէնխբէյա Մարքա» վապօրը՝ ալսփր. Յուլիս 11, 18, 25, օգոստ. 1, 8, 15, 22. 29, ռեպ. 5, 11, 19 բազար երթէսի կիւնլէրի։

«Տանիա» վապօրը՝ ալսփր. օգոստ. 22 բազար երթէսի բիւնիւ

«Իմբէրթիւբ Թրայան» վապօրը՝ ալսփր. ռեպ. 26 բազար երթէսի կիւնը։

Գօլթանցա վապօրլար էքսբրէս-Քբունլէրի վէ Գէրլին վէ Ռումանիա սիւրթ գաֆաբլարը իլէ ալնա վազքատա ելգալէկերինէ Թեեսիսի էքսբրէս գէճէնէրինէ Թեեսիսի էքսբրէս գէճէնէրը։

Հէր էրէ իչիւն ազարանա վէ մախԹէլիթ սուրէթաա հօշգ, էմրա վէ էշնա գազալ օլունէր։

Ազիսէք վէ ավանթ իչիւն Թէնզիլաթը պէլէթլէր էթա էտիլիր։

Վապօրլար բբէթգամ գառար հանշմազա ազբար։

Առաբօրթլար իլէ էշանդն Քեազէ վէ մուայենէի էօնալը միրուրատա վապօրա էթա օլանբր։

Պիլէթ պէտէլինատ եէմէք, հաթազ վէ բբէթգամ ֆուսուլը սաթի սաթիլ սաթ։ Ցահա մանֆասալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթասա բբէթգամա գանսլիգ գանսուլաթանանդն պէօյիւք ամէնիթէրէ միւրաճաաթ էտիլմէլի սէր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1909 Թարիխլի իրատատի Սէնիյէի հազրէթ Բարիշահի սանէսիպէնէ Քէեսիս էթմէ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սերմայէ չէրքէթ՝ 1,100,000 Լիր Օսմ.

Մէրքէզը իսարէսի՝ Skruuaskpok Սբանպօլսա եէնի Բօսբախանկ զարտուսընատա վազը Գնանեան խանընատա։

Լօնտրա չիպէսի՝ Լօնտրատա Գորնհիլ սոգայընատա Նօ 50։ Cornhille 50 E. C. London։

Թիւրքիա Մէլի Պանգասը հէր տուրլու պանդա մանամէլքը իճրա էթմէք վէ խուսուսլու հիսապը հարի քիւշատը, եհամ վէ Թահվիլաթ իւզրինէ էպրազաք, կէրէք Տէրսաաէթ վէ կէրէք մմալիքը էճնեպիյէ իւզրինէ խոշ-Թօ վէ սէնէտաթ պէտէլաթքնը Թահ-ուրլի, բուլնա քէչէտեթ, չէք վէ Թէ-լեկրաֆլա սիւնանդն պուլունան մա-հալլերինէ Թեեսիսաթ իթմագ, պէ-Թին սիւնեասա վանիպ էլթ Թեեսիսի սէյհանին էչիւն ումումի գրէթ մեք-Թուպլարը էթմագ, եվրագ իւզրինէ գրէթ քիւշատը, քէչէտեթլերատ խա-պէթ խանն գաբան վէ Թահվիլաթդն խոշ-օնթօնալը պուլունարդն Թահսիլի, եհամ վէ Թահվիլաթ մանֆաթատագ, մանայենն վասիլեր իլէ ֆայիզի սէրբ-զէթօլար գապալ վէ գայրիսիմ... էչիւն ումումն միւրաճաաթդն գա-պալա հազրէ ազբ։

Մանամէլ սոսթալարդ՝ էյամգ